

## Japanese Communication Skill Analysis Through Saiwa Activities

Wardhana CK<sub>1</sub>\*, Oesman AM<sub>1</sub>, Setiawati AS<sub>1</sub>, Ayuningrum AF<sub>1</sub>

Japanese Language Education Department  
Faculty of Language and Arts  
Universitas Negeri Semarang

chevykusumah84@mail.unnes.ac.id

**Abstract.** Communication skills in students is one of the important assets to improving the soft skills of conveying messages to others. The things that support a student to convey messages well are the ability to understand information well, and the ability to convey the message back to other parties. This also applies when someone is studying a foreign language, especially Japanese. If we do not have good communication skills, the information will not be conveyed properly. This study aims to describe the Japanese language communication skills of students in the Japanese Language Education Study Program, Universitas Negeri Semarang. This communication capability is carried out in the form of Saiwa activities or retelling information or news that has been listened. The research methodology used is to use self-help activities or retelling the news that students have listened. To measure this ability is done by means of presentation tests and interview tests. Based on the results of the presentation capability assessment, it can be seen that The average value of the interview results for the samples "fair" category. The average value of the acquisition of the results retelling information on the entire sample is "more than enough" category.

### 1. Introduction

In social communication in society, we will not only meet one layer of society but we will also meet various layers of society. With differences in cultural backgrounds, occupations, regions, and others, there are also different styles of languages that will be spoken. Murdock (in Supardo, 1988: 28) argue that cultures in the world are manifold.[3] This is due to society not same. With make it possible emergence in the use of community language one with another so that language is used to be variegated.

[1] In activities communicate a communicator obliged to convey the information with correct so that the message conveyed to the interlocutor is acceptable. Process model communicated properly like this will give rise to communication activities effective.

The role of communicator in the communication process is very important. A communicator is a person or a group of people who take an initiative to become a source of messages in the communication process. In delivering message, it should convey messages based on the facts so that there is no information bias. But in facts, we often meet several barriers in message delivering process to the interlocutor. The barriers are generally referred to on the mismatch between messages or information received by message that was sent. As a result, that leads to a conflict or dissatisfaction. Besides, on this digital age, there is a shift the way someone communicate directly with the other person, however with the evolution in the field technology and information, make natural communication shifts with the existence of virtual media. As a result, a lot of people don't care about how it should be communicate properly and correctly.

This also applies in the Study Program Japanese University Education Country Semarang. Based on observation in various lectures, mostly six semester students to the top, how is it yet to be seen how to express a speech with good an right. When doing speech to convey the aims and objectives to the interlocutor, the communication element not yet visible, especially non-verbal elements who follow the speech. To be able to communicate with a group public, apart from element communication, language and elements culture must be mastered.

In a lectures listening in the 6<sup>th</sup> semester of the Study Program University Japanese Language Education Semarang, the teacher trying to implement activities *Saiwa* or the activity of retelling the audio content which students have listened to. The goal is apart from to improve listening skills, also to increase abilities verbal communication. It is useful to upgrade ability student communication.

Based on these description, researchers intends to find out to what extent Japanese language communication skills students by conducting research regarding language communication skills Japan through *Saiwa* activities.

The main function of language is as a means of communication, but also language have other functions.[2] If reviewing back history growth and language development, then language functions can been seen from the basis and motive growth and development of that language alone. The basis and motivate for growth that language in outline can serves as 1) a tool declare self-expression, 2) as a means of communication, 3) tools for carrying out integration and social adaptation, and 4) tools for exercise social control.

[2] Language is basically a very important communication tool for lif human. As tool communication, language is used for reveal various things. Importance it covers almost all fields human life. Everything that felt, thought, and experienced by someone will only be understood by others if it has been disclosed with language, both orally and writing.

Everyone realized that interactions and all kinds of activities inside society will not run smoothly without presence of language. Technological development communication in the era of globalization causes realm of interpersonal communication not only limited done in the form face to face, but also done through various modern media or what is commonly called inter communication personal mediated.

The sophistication of information technology and communication is now capable accommodate. There is telephone, SMS (Short Message Services), video call, until the features are offered by several social media very supportive of communication done in long distance. The form of communication also varies, form formal to informal.

Communication messages sent via SMS for example, because of limitations the number of characters that can be written in every SMS makes an SMS user attempted develop creativity communicated so that message that delivered effectively and can be understood well by the recipient of the message. However, creativity often results different language variations with language which is usually used in communication conventionally, both orally and written. As long as the intent and purpose of the message gets conveyed, then it is not a problem.

[2] In terms of politeness, mediated communication can trigger users to ignore the values social and cultural values and more prioritizing message effectiveness. Courtesy of communication is closely related to use of good language, polite, and true according to the norm as well manners. Shifting times, cultural values, as well as the people's increasingly mindset advanced and modern take part in politeness to communicate.

The approach take in this research is a descriptive approach quantitative and qualitative. Approach quantitative is used to count ability college student in retelling a story. A qualitative approach is used for describe the process of self-activity and the cause of a shift in information in the activity of retelling a story. Research reveal the possibilities for solve the actual problem with the way to collect data, analyse data and interpret it. The data source of this research is 30 students of 5<sup>th</sup> semester student of 2018 study program University Japanese Language Education Semarang State. sample data collection was carried out on October 3<sup>rd</sup>, 2020.

While the data object in this study in the form of speech students through Saiwa activities. Because by using saiwa, the authors can find out the level of students' understanding of the news content.

## 2. Results and Discussion

The news that the author choose to be used as a source of information that the research sample will retell is news about the covid-pandemic. There are two stories that the writer takes to be a source of information, that is first title 必要のことが電車の中で目撃された (Atarashii Korona Uirusu, Densha no Naka de Ki o Tsukeru Koto), when translated into English it becomes "Things that are necessary was noticed on the train during times pandemic", and the second is entitled インターネットと機械を画面に触れずに利用した (Uirusu ga Shinpai, Gamen o Sawaranai Kikai ya Intaanetto o Riyou) or "Used internet and machines without touch the screens".

The procedure for implementing self-care activities int this study is the first that the author coordinates with the research sample and informs that he will done taking data research in a online with use the zoom platform. Then, when carrying out the research data collection, the sample was asked to enter the zoom room one by one that had been provided by the author.

The data collection process is divided into two parts. The first part of the presentation retells information and the interview part. For the first part, the sample was shown two rounds of news that the writer had chosen randomly. After that the sample requested to live tell back with use your own words. In the second part is an interview session to find out the extent of the sample's understanding of this information. After the sample made a presentation, then the writer conducted an interview with sample by giving on to two question. Such so on in a take turns sample research do this until it's finished.

### Ability to Understand Infromation

Ability to understand message or information is done by means of the author interviewed all research samples. After completing the presentation, the sample is given questions about the

content of the news with a view to knowing so far where sample understand the content of the news.

Based on acquisition score interview, it can be seen that the author divided into three categories of assessment, namely fluency with a weight of 40%, 30% accuracy, and 30% clarity. In the table can be seen that value average interview results the whole sample is 61.71. Acquisition the average value when converted into value rule that applies in UNNS, the value is in category “enough”. In other word, 5<sup>th</sup> semester student batch 2018 Japanese Language Education Study Program quite understand the news already be heard

### **Ability to Deliver Information**

In obtaining student grades, it can be seen that the average value retelling a retelling information on the entire sample 66.71. The average value is if converted into a value rule valid at UNNES, the values is located in the “more than enough” category. With in other word, a student of 5<sup>th</sup> semester classes of 201 Language Education Study Program Japan is able to retell information using words alone.

### **3. Conclusion**

Based on the research results already is presented on chapter five previously, it could be concluded that the ability to convey information 5<sup>th</sup> semester of Education Study Program Japanese in batch 2018 can pass the information back. But there are still some things to be had improved again, namely the ability to pronounce vocabulary, sentences patterns, and japanes expressions must be clear. Besides that, ability to understand the news can be said enough good. This is based on the results interviews conducted. However the ability to understand that information must be followed by preciseness information conveyed and clarity in pronouncing vocabulary, sentences patterns, and Japanese expressions well.

### **4. Bibliography**

[1] Chaer, Abdul & Agustina, Leoni. 2004. Sociolinguistics Early Introductions. Jakarta PT. Rineka Cipta

[2] Kridalaksana, Harimurti. 1981. Function Language and Language Attitudes. Ende: Nusa Indah

[3] Supardo, S. 1988. Language in Context. Jakarta: Depdikbud

[4] Uchida, Saku. 2016. Komyunikeeshon no tame no Nihongo Sakubun Jugyou no Jissen Kenkyuu. Nihongo Kyouiku Houhou Kenkyuukaishi, 23 (1), 22-23.

[5] Rustono. 2018. Buku Panduan Akademik Universitas Negeri Semarang. Semarang: UNNES PRESS.

[6] <https://www.e-jurnal.com/2013/10/pengertian-komunikasi-menurut-para-ahli.html>

accessed on Friday, 24 April 2020 pukul 10.23 WIB

[7] <http://repository.unpas.ac.id/11586/5/BAB%202.pdf>

accessed on Friday, 24 April 2020 pukul 11:02 WIB

[8] <https://www.e-jurnal.com/2013/10/jenis-jenis-komunikasi.html>

accessed on Friday, 24 April 2020 pukul 11:12 WIB

[9] <https://www.ilmubahasainggris.com/story-telling-pengertian-tujuan-dan-generic-structure-dalam-bahasa-inggris-beserta-contohnya/>

accessed on Friday, 24 April 2020 pukul 11:40 WIB

[10] <http://matkulstorytelling.blogspot.com/2017/09/pengertian-story-telling.html>

accessed on Friday, 24 April 2020 pukul 12:15 WIB

[11] Churiyah, *Yayah komunikasi lisan dan tertulis* [http://file.upi.edu/Direktori/DUAL-MODES/PENDIDIKAN\\_BAHASA\\_DAN\\_S\\_ASTRALINDONESIA\\_DI\\_SEKOLAH\\_DASAR\\_KELAS\\_RENDAH/BBM\\_1.pdf](http://file.upi.edu/Direktori/DUAL-MODES/PENDIDIKAN_BAHASA_DAN_S_ASTRALINDONESIA_DI_SEKOLAH_DASAR_KELAS_RENDAH/BBM_1.pdf)

accessed on Friday, 24 April 2020 pukul  
12.50 WIB

[12] <https://pakarkomunikasi.com/komunikasi-lisan>

accessed on Friday, 24 April 2020 pukul  
12.55 WIB